



May 2014, Vol. 17, No.2

# Izintwala eziphuzi ezihlasela amaqabunga omoba

(Yellow Sugarcane Aphid)



**Qaphela**



Amaqabunga omoba ohlaselwe izintwala eziphuzi

*Ngonyaka wezi-2013 isinambuzane esisha esihlasela umoba satholakala eNingizimu Afrika, lesi sinambuzane sibizwa nge-Yellow Sugarcane Aphids (okuyizintwala eziphuzi ezihlasela amaqabunga omoba).*

Sekunezigameko ezithi azibe ningana ikakhulukazi ngesikhathi sasehlobo lapho abantu bebika ukuthi babone izintwala eziphuzi emobeni. Lezi zintwala ziyaethelelana kwezinye izikhathi ukutheleleka kunzima kangangokuthi kuphazamisa ukukhula komoba. Ngasekupheleni konyaka odlule izigameko zokuqu-buka kwalezi zinambuzane bekubikwa kuzo zonke izindawo ezitshala umoba eMpumalanga, eSwazini naKwaZulu-Natali. Inani lalezi zintwala kulindeleke ukuthi lehle noma zinyamalale kodwa hhayi ingu-naphakade, lokhu kwenziwa ukuthi zihlala ezitshalweni ezinhlobonhlobo ezingezendabuko, zinjalo nje ziyakuthanda ukuhlala emobeni. Kulindeleke ukuthi ukubhebhetheka kuqhubeke ngokuhamba kwasikhathi.

## Imvelaphi nokubhebhetheka kwezintwala eziphuzi emobeni

Lezi zintwala zidabuka ezindaweni lapho ihlobo lifudumele noma lishisa bese lihambisana nobusika obupholile noma obufudumele kanye nezimvula eziningi (okuyi-North America, Caribbean, Hawaiian Island, Central kanye ne-South America). Isimo sezulu kulezi zindawo sithi asifane nesalapha KwaZulu-Natali. Lezi zintwala zaqala ukubonakala kumoba wase-Afrika e-Morocco ngoLwezi (November) wezi-2006. Kwathi ngoNhlabi (May) wezi-2013 zatholakala kumoba wasoPhongolo okuthe ngoLwezi (November) wezi-2013 zabuye zatholakala naseMfolozi Flats. Kusukela lapho seziphinde zatholakala e-Eston, eShowe kanye nasezindaweni ezigudle ulwandle

## Umlimi angazibona kanjani lezi zintwala eziphuzi ezihlasela amaqabunga omoba?

Lezi zintwala ziphuzi ngokugqamile kuhle kwalamula, ubukhulu bazo bulinganiselwa kubude obungama-1.4mm. Ezinye ziba nezimpaphe ikakhulukazi ezesifazane kanti ezinye azinazo izimpaphe. Zivamise ukudla ingaphansi lamaqabunga asenzansi emobeni, kanti futhi ziba ningi ngasemthanjeni (mid-rib) weqabunga ngoba yilapho zinqwabelana khona.

## Ubungozi balezi zintwala eziphuzi zam-aqabunga omoba

Lezi zintwala zihlasela ingaphansi lamaqabunga asenzansi esitshalweni aze ashintshe umbala abephuzi noma abe bomvu, lokhu kubuye kuncike ekutheni hlobo luni lwesthalo kanye namazinga okushisa. Umlimi angazitshela ukuthi isitshalo sisihiswe izibulala khula okanye sihlaselwe isomiso kanti cha izintwala. Uma izintwala ziqhubeka zidla isitshalo amaqabunga angagcina eseguga emancane nokungaholela ekutheni isiqu somoba sigcine ngokufa. Ukuwa kwamaqabunga kungaholelela ekwehleni kwesivuno, njengoba kutholakala ukuthi e-North America nase-Hawai isivuno sehle ngamaphesenti abalelwakwayi-6 kuya kwayi-19 ngenxa yalezi zintwala. Izitshalo ezivamise ukuhlaselwa kakhulu yilezi zintwala yilezo ezinobude obungaphansi kwemitha elilodwa. Lezi zintwala zibuye zibe nobungozi obukhulu njengoba zingagcini ngokudla isitshalo kodwa zibuye zidlu-lisele isifo umabalabala emobeni.

Uma izihlaseli zemvelo kanye nesimo sezulu kwehluleka ukugcina amazinga okukhula ezintwala ephansi, umlimi angasebenzisa imithi yokubulala izinambuzane. Okwamanje lezi zintwala zihlasela

## OKUQUKETHWE



Kubalulekile ukuthi abalimi baqaphelisise: Kunokhula oluyingozi olungashabalalisa amasimu akho mlimi.



Sonke siyakufuna uku-lima okunempumelelo: Izimfhlo ngomhlabathi ophumelelisanayo.



Abalimi bas'Obizo basukumile benza imizamo yokushintsha izimpilo zabo.

lonke uhlobo lomoba. Ochwepheshe besikhungo Sezocwaningo LoMoba (SASRI) bazinikele ekwenzeni ucwaningo olunzulu olubheka sonke izintwala ezi-setshenziwa ukugwema nokubulala lesi sinambuzane ukuze basize abalimi bethu ekulweni nalezi zintwala eziphuzi.

*Uyakhuthazwa mlimi ukuthi uhlole amasimu akho ngaso sonke isikhathi, uma uhangabezana nazo lezi zintwala eziphuzi emasими akho bikela uMeluleki wezomoba oseduze nawe.*



**Nqobile Nxumalo**

Ulwazi nezithombe lutholakale  
ku-Dr Des Conlong kanye no Mike Way

**Ingabe usunalo yini ibhukwana elikhuluma ngemithetho okumele ubambelele kuyona njengomlimi kamoba.**



# Izimfihi ezingu-7 zoMhlabathi ophumelelayo

**1 Yazi umhlabathi wakho!**

- Inani lobumba (percent)
- Ukuhamba kwamanzi
- Ubuhle bomhlabathi

**2 Qhubekanokubheka umhlabathi wakho**

- Thatha amasampula omhlabathi kanye nawamaqabunga; vakashela amasimu akho.
- 'umanyolo ohamba phambili emasimini ukusondela komlimi emasimini'

**3 Linganisa ukwenza**

- Ungakhipi ngaphezu kwalokho okufakile

**4 Faka umanyolo ngendlela! Ungalahlekela isigamu somsoco**

- Akube umanyolo oyiwona
- Umanyolo olingene
- Ofakwe ngesikhathii esifanele
- Endaweni efanele

**5 Nakekela Izilwanyana Zakho**

- Umhlabathi wakho uyaphila – UNIKE UKUDLA (ngomquba, kungabi 'izinhlanganisa ezsamilingo') futhi hamba kahle ngemishini

**6 Mboza umhlabathi wakho**

- Ngetashi, noma ngamathophisi, noma ukwemboza ngezitshalo 'Ukuqimbiswa komhlabathi uma kulinywa akunanqubekela phambili'

**7 Phumuza umhlabathi ekuwutshalen i sitshalo esisodwa**

- Ukuphila komhlabathi kuyahambisana nokushintshwa kwezitshalo

## Engabe Sewuke Walubona Lolu Khula



*Lolu khula olubizwa nge-Parthenium (Famine weed) ludabuka e-Central America seluveze ukuba inkinga enkuu ngenxa yokudlondlobala kwalo emiphakathi ni yakwaZulu-Natali, eSwazini, e-Mozambique nas-eziqwini zasoPhongolo naseNdumo.*

Luze luqanjwe ngokuthi i-Famine ingoba luletha indlala emiphakathini ngokuhlukumeza imvelo, izilwane, abantu kanye nezokungcebeleka. Lukleliswe ngaphansi kwesigaba sokugala ezinhlotsheni zokhula olungavumeleki ukuthi lutshalwe. Uma lumila endaweni yakho uyakhuthazwa ukuthi ulubulale ukuze lungandlondlobali. Luphinde lungagginci nje ngokuhlasela ezindaweni zasemakhaya ngoba seluke latholakala nasemadolbeni okubalwa kuwo iJozini, uMkuze, iHluhuwe, uMtubatuba kanye nasoLundi.

Lolu khula luhlasela izindawo esezipazamisekile njengamadlelo asedleke kakhulu aze aqothuka noma izindawo ezihlaselwe isomiso, unqenqema lwemigwago nasezindaweni zokulahlia udoti / izibi nokugcina sekuholela ekutheni kube indawo lapho lukhula khona kakhlulu bese lesusabala yonke indawo.

### Ulubona kanjani lolu hlobo lokhula

- Isithombo ngokujwayelekile siqhuma uma kuqala izimvula entwasahlolo kuya ekuqaleni kwehlobo. Amaqabunga esithombo akhombisa ukuvuleka bese kuvela amahlamvu angempela.



## Amasu Asemqoka



Abeluleki: SASRI

### uNhlabi (May)

- Qala ukuthatha amasampula omhlabathi kumahlumela akho.
- Uma sekuyisikhathi sokuthi uthathe kabusha isampula lomhlabathi ensimini yakho noma wawungalithathanga ngenkathi utshala, yiso isikhathii lesi sokuthi ugale ulithathethi emobeni osuwuhlalhle. Thatha isampula ngokuhulu ukushesha emva nje kokuhlahla ensimini. Lokhu kuzokukusiza ekutheni kuthi kushaya isikhathii sokufaka umanyolo entwasahlolo, ubi sewazi inhlobo kamanyolo nesibalo samasaka osidangayo futhi usuwuthengile.
- Hlela ukunisela kwakho kwasebusika kuhambisane nesikhathi.
- Ukunisela kwasehlobo nokwasebusika akufani. Umthamo wananzi owafakayo kanjalo nokuqeheleanisa izikhathii zokunisela akufani ebusika nasehlobo. Enza uhlelo lwakho ukuze ukunisela kwakho kube okuyikho.
- Hlonipha noma landela imigomo ebekiwe yendawo yenu emayelana nokushisa umoba.
- Kunemigomo ebekiwe yokushisa komoba ngokuhlu kwezindawo. Qinisekisa ukuthi uma ungayazi le migomo uyayifuna kumeluleki wakho wezomoba. Uma usuzi, qinisekisa ukuthi uyayilandela ukugwema umonakalo ongadwalu ukushisa budedengu.



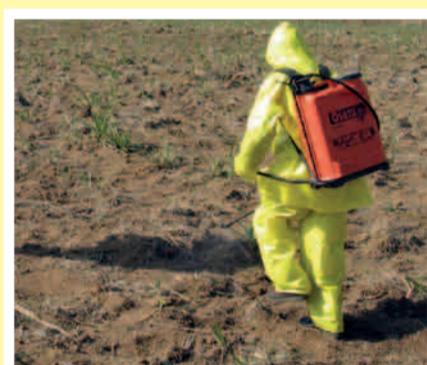
### uNhlangulana (June)

- Hlanza amabhande omlilo.
- Ubusika isikhathii semililo ngakho-ke qinisekisa ukuthi amabhande omlilo (fire breaks) ownene ekuqaleni konyaka uwagcina ehlanzekile ngasosonke isikhathii ukugwema ukusha komoba ngengozi. Uma uhlanza noma ulungisa amabhande omlilo, ungawahlakuli ngoba loku kungaholela ekugugulekeni komhlabathi kodwa wasike noma uwashise.
- Qala uthenge umanyolo bese uhléléla ukuwufaka.
- Thenga umanyolo ngaphambi kwestikhathii sokuwufaka. Lokhu kuyakusiza ekutheni ungabamezeleki uma usudinga ukuwufaka. Uma uthenga usujahile ungaggina ungasayitholi inhlobo oyidingayo, bese uyabambezeleka.
- Maphakathi nesfundazwe – Hola amasimu akho ukubheka umonakalo odalwe yisithwathwa.
- Qinisekisa ukuthi uyawahlola amasimu akho lakunesithwathwa khona ukuze uma kunomonakalo obekhona odalwe isithwathwa, ukwazi ukufuna izeluleko ngokumele ukwenza ukugwema ukulahlekela okukhulu.



### uNtulikazi (July)

- Ilwa nokhula lwasebusika.
- Umoba otshalwe sekudlule isikhathii ngoMasingana, Nhlonjanan-goNdasa (January, February nangoMarch) ezindaweni ezingenayo inkasa kufika ubusika umoba ungakambozi. Lawo masimu angambozile abu nenkinga yokuhlasela ukhula ubusika bonke. Ungaluyekeli lolu khula uthi uyoze ulubulale entwasahlolo, yilo nalo ngoba luyawenza umonakalo. Zikhona zinhlobo zezibulala-khula ezihambelana nokubulala ukhula ngalesi sikhathii sonyaka.
- Lungisa izigubhu zakho zokufaka umanyolo nophoyizeni.
- Izigubhu zokufaka umanyolo nophoyizeni kumele zilungiswe manje zibe sesimweni sokusebenza ukuze uma usuqala ukufaka umanyolo no phoyizeni, ungabamezeleki.
- Hlolola isifo uMbasha (RSD) kwizinkulisa-mbewu zakho.
- Isifo uMbasha siyinkinga kakhulu, singaholela ekutheni imbewu yakho ingaphasiswa ukuba kutshalwe ngayo uma inkulisa-mbewu yakho isihlaseleke kakhulu ilesifo. Ukuhola ngalesi sikhathii kuyasiza ukugwema lokhu, abe-Zifo ne-Zinambuzana bayakusiza ukuhlolela lesi sifo.



### uNcwaba (August)

- Qala ukufaka umanyolo ehlumeleni uma usogwini.
- Isikhuthazi kumele sifakwe ngokushesha emva nje kokuhlahla uma uhlahle izimvula / umswakamo usukhona ngoba isitshalo sidingga umsoco ukuze sihlume kahe nangokushesha. Ogwini, izimvula nokushisa kusuke sekukhona ngoNcwaba (August) ngakho-ke kuyisikhathii esihle ukuba ufake isikhuthazi emobeni ohlahlwae manje nohlahlwe ebusika. Landela izincomo zakwa SASRI-FAS uma ufaka umanyolo noma isikhuthazi.
- Lungiselela futhi ugale ukufutha amasimu azotshalwa kabusha.
- Uma insim uymoba izovuselelwa noma izotshalwa kabusha, kubalulekile ukuthi umoba omdala ufuthwe ngophoyizeni (glyphosate) ukuze ushe ufe wonke uphele nya. Lokhu kuyaqinisekisa ukuthi awabi khona amavolontiya nezifo ezingabu kumoba omdala ezingacina sezhilaselwa umoba omusha. Enza isiqiniseko sokuthi amasimu azotshalwa kabusha entwasahlolo uyawahlakuli ebusika ukuze ngoNcwaba/Mandulo (August/September) abe esehlume ngokwanele (umoba usufika edolweni) ukuthi uwafuthi ngophoyizeni. Thenga uphoyizeni wakho uqinisekise ukuthi isigubhu sokufutha sisemweni sokusebenza.
- Qala ukutshala kwasentwasahlolo uma izimo zivuma.
- Uma izimvula zokuqala seziqalile nokushisa sekukhona, qala ukutshala kwakho. Lesi isikhathii esisincema kakhulu sokuqala ukutshala ngoba umoba otshalwe ngalesi sikhathii uyayisama, usheshe umboze, ukhule ngamandla nangokushesha ngoba uthola zonke izimvula nokushisa kwasehlobo ngokugcwele.



# Isibonelo sas'Obizo

## (Obizo Demonstration Plot)

Ababhalo: T Masondo, D Sithole, M Ntombela, J Neen, A Mathew & L Dlamini



Lesi sibonelo sisendaweni yas'Obizo, Empangeni ngaphansi kukamasipala waseNtambanana ongaphansi kukamasipala omkhulu uThungulu. Indawo yas'Obizo yindawo yasemakhaya lapho umphakathi uziphilisa ngezolimo, naku ba zikhona izimboni ezise-Richards Bay ngoba azikwazi ukupasha bonke abantu abakhele indawo yaseMpangeni.

Ngokubukela isimo sempilo umphakathi was'Obizo ophila ngaphansi kwaso, wazihlela wasungula inhlango yabalimi ebizwa ngokuthi yi-Obizo Co-Operative eholwa nguMnuzane uMkhize obuye abe yinduna yeNkosi kulesi sigodi.

Umphakathi wakule ndawo phambilini wawulime umoba owawumuhle ngokwesivuno, kodwa ngokuhamba kwe-sikhathi ngokuguquka kwesimo sezulu nezinkinga abalimi ababehlangabeza nazo mayelana nokuthola izimali zokulima amasimu afa kwasala leyo mithonselana lapha nalaphaya. Ngenxa yothando nentshisekelo umphakathi

awulilahlanga ithemba lokulima. Ngo nyaka ophelile lo mphakathi wacela usizo lokulekelewa kule minyango elandelayo; kwinhlangano yabalimi ebizwa ngo-South African Cane Growers Association (SACGA), u-South African Sugarcane Research Institute (SASRI), u-Tongaat Huletts Sugar (THS) kanye nakuMnyango WezoLimo Nezemvelo KwaZulu-Natal (KZN-DAEA). Ngokubambisana kwaleminyango nokusebenza ngokuzimisela, isicelo sabalimi sokuthi basizwe sasukunyelwa phezulu ngo-kuthi kuzanywe imizamo yokuthi kutshalwe isibonelo esiyi hheke elilodwa (1 hectare).

### Ngaphambi kokuthi lesi sibonelo sitshalwe kwenziwa lokhu okulandelayo:

1. Abeluleki benza ucwaningo lokuthi babone ukuthi uma abalimi bebolekwa imali yokulima bengakwazi yini ukuyihokha. Ucwaningo lwathola ukuthi yingani ucwaningo lungayincomanga indaba yemalimboleko .

Ucwaningo lwaveza ukuthi uma isimo sezulu sisihle nomoba utshalwe nge-

kahle kule ndawo abalimi ngeke bakwazi ukukhokha imalimboleko, kwabe sekwenziwa izincomo zokuthi kungaba kuhle abalimi baxhaswe nguMnyango WezoLimo.

2. Abalimi bahlanganiswa kwensiwa usuku lwabalimi lapha babezochazelwa khona ngokwesimo somhlabathi wabo endaweni ukuze baqonde kahle ukuthi yingani ucwaningo lungayincomanga indaba yemalimboleko .

Ucwaningo lwaveza ukuthi uma isimo sezulu sisihle nomoba utshalwe nge-

sikhathi esifanele isivuno esingatholwa abalimi singaba ngamathani angamashumi ayisikhombisa ngehheke (70tc/ha) ongacishe ukwazi ukunikeza umlimi imali eyinzuko ebonakalayo.

3. Ngemumva kokuhlolwa komhlabathi uMnyango WezoLimo wakhipha ugandaganda ovalima isibonelo, umanyolo wokutshala kanye nowokukhuthaza ikhaba lomoba.

4. u-THS yena wanikela ngembewu ehloliwe yokutshala (certified seed-cane) ebizwa ngo-N41 ngoba yona ikwazi ukumelelana nendawo enesimo sezulu esingesihle kahle esinemvula encane ngonyaka.

5. u-SASRI ngokubambisana no-THS benza imizamo yokuthi isibonelo si-futhelwe ukhula kanye nokuqequesha abalimi ngokupathwa komoba.

Ngokusebenziana kahle phakathi koMnyango WezoLimo kanye no-SASRI abalimi bakwazile ukuhlomula ngolwazi kanye nangokutshalwa kwezibonelo ezisetshenziswa njengezikhungo zokuqequesha abalimi kanye nokuthi zisize ngokutholakala kwembewu eduzane nangenani eliphansi.

Ngokuzimisela kwabalimi bas'Obizo lokhu kukuthaze kakhulu abeluleki ukuthi babe nesifiso sokusebenza nabalimi bas'Obizo. Abalimi bazimisele ngokuvusa umoba wabo kabusha ngokulandela izeluleko zabeluleki.

Lesi sibonelo sisetshenzwa ngokubambisana nalezi zinhlangano ezilandelayo; u-SASRI, u-SACGA, u-THS, uKZN- DAEA kanye ne-Felixton PD&VCC (ithimba lezifo nezinambuzane zomoba kanye nokukhiqizwa kwembewu yomoba eFelixton).



Insimu yas'Obizo ngaphambi kukuba kutshalwe isibonelo.

### ABADIDIYELI

Bongi Bhengu, Nqobile Nxumalo, Sifiso Hlela, Joe Nkala, Patrick Ngcobo & Sagie Doorsamy (Umhleli) Ikhishwa kathathu ngonyaka; January, May nangoSeptember

Imibono nemibozo: Nqobile Nxumalo: 031 508 7511  
Email: nqobile.nxumalo@sugar.org.za

Soil Profile Description: Demonstration Plot		Date: 06 September 2013
Grower Name	Mr. M Mthethwa	Name of Soil Surveyor WA Gillespie
Demo Plot Name	Nokazama - Zone	Name of Agricultural Extension Officer Mr. MM Ntombela
Terrain	Crest ✓	GPI 27° 13' 57"
"A" Horizon	Mid to lower slope ✓	South quadrant
	Valley bottom ✓	GPI 32° 13' 27"
	East gradient ✓	Elevation
	Melanic	ASL (m)
	Vertic	Biosresource Unit code
	Rustic	Usd Ntombela
	Organic	
Colour	Br. Bl. Gr. Rd	Field day Attendance 32
Texture	Br. Bl. Gr. Rd	Recommended Varieties IN41 1 <sup>st</sup> choice IN27 2 <sup>nd</sup> choice
Topsoil depth [mm]	0 - 5	Recommended Weedicides Sensor Duron Gramoxone
Clay %	6 - 15	Sugarcane Price / Ton R 950,00
	16 - 35	
	36 - 55	
	> 55	
"A" horizon depth [mm]	400	
"B" horizon [mm]		
"C" horizon [mm]		
"D" horizon [mm]		
"E" horizon [mm]		
"F" horizon [mm]		
"G" horizon [mm]		
"H" horizon [mm]		
"I" horizon [mm]		
"J" horizon [mm]		
"K" horizon [mm]		
"L" horizon [mm]		
"M" horizon [mm]		
"N" horizon [mm]		
"O" horizon [mm]		
"P" horizon [mm]		
"Q" horizon [mm]		
"R" horizon [mm]		
"S" horizon [mm]		
"T" horizon [mm]		
"U" horizon [mm]		
"V" horizon [mm]		
"W" horizon [mm]		
"X" horizon [mm]		
"Y" horizon [mm]		
"Z" horizon [mm]		
General Comments:		
1) PI not dug deep enough, subsoil very hard		
2) Subsoil dry, marginal area		
3) No presentation given as per agenda		
4) Growers need weedicide training		
5) Growers need training on soil testing		
6) Growers need to establish a dedicated PI day in December		
7) Need to repeat the soil potential field day in December		



Usuku lwabalimi la kwakutshalwa khona isibonelo.